



Härnösands
kommun

Bienvenido a la escuela infantil



Ahora le espera un momento emocionante, su hijo/a va a comenzar la escuela infantil. El tiempo en la escuela infantil debe ser seguro, educativo y divertido. ¡Esperamos que usted y su hijo estén agusto con nosotros!





En förskola i världsklass

Una escuela infantil de primera clase

En las escuelas infantiles municipales de Härnösand, nuestra visión es un preescolar de primera clase.

Nosotros en la escuela infantil:

- trabajamos inspirándonos en la filosofía educativa de Reggio Emilia. Esto significa que vemos a los niños como ciudadanos competentes e importantes para la sociedad que merecen ser escuchados. Valoramos las diferencias y las vemos como algo bueno para nuestra actividad docente.
- ayudamos a los niños a desarrollar más lenguajes que el verbal. Los enfoques estéticos y empáticos que los niños utilizan en su aprendizaje y exploración del mundo son muy importantes. Vemos las herramientas digitales como uno de los lenguajes y trabajamos para asegurar que los niños desarrollen habilidades digitales útiles.
- vemos la diversidad como algo enriquecedor y el multilingüismo como una virtud. Trabajamos activamente para garantizar que los niños con una lengua materna distinta del sueco desarrollen tanto su lengua materna como el idioma sueco.
- trabajamos en base a la Convención sobre los Derechos del Niño.

När ditt barn börjar i förskolan



Quando su hijo,-a comienza en la escuela infantil

Para usted y su hijo,-a puede ser emotivo el primer día en el que van a estar separados. Por eso, comenzamos con una introducción donde puede hacer preguntas y contarnos lo que su hijo,-a necesita. En este periodo de introducción podrán descubrir y explorar el entorno de la escuela infantil y conocer al personal y a los nuevos amigos del niño,-a.

Inskolning

Introducción a la escuela infantil

En las introducción a la escuela infantil los padres tienen un papel activo. Eso significa que usted o alguien que conozca bien al niño,-a estará presente en la escuela durante el periodo de introducción. Su presencia durante estos días es muy importante para su hijo,-a, ya que le dará seguridad mientras que nosotros creamos una relación con él/ella.

Su hijo,-a deberá conocer su nuevo entorno con paz y tranquilidad junto con usted y con los pedagogos y los niños de la escuela infantil. Usted podrá ver y comprender como trabajamos y conocerá a los pedagogos y a los otros niños en el grupo de su hijo,-a. El tiempo de duración de la introducción dependerá de las necesidades de su hijo,-a. La introducción a la escolaridad suele durar una semana y durante ese tiempo usted deberá estar en la escuela infantil con su hijo,-a.

Nosotros promovemos una buena relación durante introducción a la escuela primaria a través de:

- durante la introducción será usted quien cuide de su hijo,-a. Usted cambiará pañales, le vestirá o desvestirá, etcétera.
- Los pedagogos estarán cerca de usted e irán tomando contacto con el niño,-a cuando surga la oportunidad.
- Usted estará con nosotros tanto como le sea posible durante la introducción hasta que su hijo,-a sienta seguro con nosotros. Su hijo,-a no necesita practicar para ser dejado, sino que le entrenamos para que aprenda a estar con nosotros.
- Juntos decidiremos cuando es el momento de terminar el periodo de introducción y dejar que el niño,-a se quede solo con nosotros.

Måltiden - en del av lärandet

La comida- una parte del aprendizaje

En la escuela infantil las comidas son parte del trabajo educativo y de asistencia. Dependiendo de los horarios que tenga el niño,-a se ofrecen desayuno, fruta, almuerzo y meriendas a horas preestablecidas. Si su hijo,-a necesita una dieta especial deberá reportarlo vía servicio electrónico en la página www.harnosand.se



Förskolornas öppettider

Horario de apertura de la escuela infantil

La escuela infantil abre de lunes a viernes de 06.30 como más temprano hasta las 18.30 como tarde. Los horarios de apertura y cierre están adaptados a los horarios que hayan dejado los niños y dependen de las necesidades de los niños en cada grupo. Si usted necesita cambiar el horario de su hijo,-a y alargarlo (siempre entre las 6.30 y 18.30) tiene que hablar con los profesores con, al menos, 14 días de antelación. Si usted necesita que cuiden a su hijo fuera de nuestro horario puede hacer una solicitud a un lugar municipal llamado Nattis.

No olvide avisar de posibles cambios temporales de horario en la plataforma digital y al personal de la escuela infantil.

Lämna och hämta

Dejar y recoger

- Usted tiene que dejar y recoger a su hijo,-a siempre dentro de los horarios establecidos. Es importante que siempre informe al personal de cuando va a dejar y a recoger a su hijo,-a
- Informe siempre al personal de la escuela infantil si otra persona que no sea usted va a recoger a su hijo,-a.

Lägg in barnets schema i lärplattformen

Registre el horario del niño,-a en la plataforma digital educativa

En la plataforma digital tiene usted que registrar el horario escolar de su hijo,-a, así como registrar si el niño,-a va a estar ausente de la escuela. Ahí también podrá leer información sobre la escuela.

La dirección informará a los padres de lo que sea necesario a través de la plataforma digital.

Si necesita cambiar el horario y alargar el horario habitual usted tiene que hablar con los pedagogos con una antelación mínima de 14 días antes de comenzar con el nuevo horario.



Frånvarande

Absentismo

Si su hijo,-a va a estar un día en casa necesitamos saberlo en la escuela antes de las 8.00 para poder planear el día. Tiene que registrar que el niño,-a estará en casa en la plataforma digital o llamar a la escuela. También, si es posible, debería avisar el día que el niño va a volver a la escuela el día anterior a la vuelta.

Si el absentismo es de un mes o más sin que haya habido un acuerdo con la escuela significará que usted renuncia a la plaza de su hijo,-a en la escuela.

Föräldrainflytande

Influencia de los padres

- Realizamos reuniones informativas y de seguimiento del niño,-a una vez al año
- Diariamente nos encontraremos con usted cuando deje y recoga al niño,-a donde podremos colaborar y hablar acerca del niño,-a.
- Una vez al año hay una charla informativa para los padres.
- Las escuelas infantiles tienen un consejo de padres donde usted tiene la oportunidad de influir en lo que sucede en la escuela infantil.
- Junto con usted haremos un seguimiento sobre los idiomas con los que su hijo,-a tiene contacto. Este seguimiento se hace una vez al año.



Allmän förskola

Escuela infantil pública

La escuela infantil pública es gratuita. Todos los niños tienen derecho a asistir a la escuela infantil pública desde el segundo semestre del año en el que el niño,-a cumple los 3 años. El horario es de 8:30-13:30 de martes a jueves en las semanas sin días festivos. La escuela infantil pública no está abierta durante las vacaciones escolares. Seguimos los días escolares de la escuela primaria y secundaria. Estos horarios están en: www.harnosand.se



När kan ditt barn vara i förskolan?

¿Cuándo puede estar su hijo,-a en la escuela primaria?

- La regla general es que su hijo,-a está libre cuando usted está libre. Usted no puede dejar a su hijo,-a si tiene vacaciones.
- Su hijo,-a tiene derecho a estar en la escuela infantil durante las horas en las que usted está en el trabajo o en la escuela.
- Si usted está de baja parental o desempleado puede dejar a su hijo en la escuela infantil hasta un máximo de 15 horas a la semana. Estas 15 horas son gratuitas desde el otoño del año en el que el niño,-a cumpla los 3 años. Los niños de 1 a 3 años deben pagar para asistir. Los horarios son de lunes a viernes de 8.30-13.30 a excepción de las vacaciones escolares. Seguimos los días escolares de la escuela primaria y secundaria.
- Los padres que están de baja parental o desempleados pueden pagar una tarifa para poder dejar a su hijo,-a en la escuela infantil durante las vacaciones escolares. Si su hijo,-a tiene entre 1 y 3 años la tarifa es más alta si elige dejarlo durante las vacaciones escolares. Usted hace su elección en el servicio digital del ayuntamiento (e-tjänsten). El horario durante las vacaciones es de martes a jueves de 8.30-13.30 a excepción del mes de julio.
- Incluso si está de baja parental o desempleado y ha elegido pagar una tarifa para poder dejar a su hijo,-a en la escuela infantil 15 horas durante las vacaciones escolares no puede dejarlo si usted tiene vacaciones ni durante el mes de julio. Si usted elige pagar para dejar a su hijo,-a en la escuela infantil durante las vacaciones escolares no puede cambiar su elección en los 12 meses siguientes y recibirá una factura cada mes.
- Si ha solicitado asilo su hijo,-a tiene derecho a la escuela infantil pública gratuita las semanas en las que no haya vacaciones escolares. Se aplica desde el otoño en que su hijo cumpla los 3 años, de martes a jueves de 8.30-13.30.

Si fuese necesario, la escuela infantil puede solicitar un certificado de su empleador, organizador de estudios u oficina de empleo (A-kassa) a través de los padres. A los niños con necesidades especiales de apoyo para su desarrollo o por su situación familiar se les suele ofrecer quedarse un horario según sus necesidades.

Planerings- och utbildningsdagar

Días de planeamiento y formación del personal

Nosotros tenemos días de formación y planeamiento cuatro veces al año para que el personal tenga la posibilidad de mejorar y desarrollar sus competencias conjuntamente. Si usted no tiene la posibilidad de tener el día libre le ofrecemos la posibilidad de dejar a su hijo,-a, pero con un sustituto del personal habitual. La escuela infantil se puede reorganizar juntando varios grupos de niños. Si usted necesita una plaza durante esos días deberá avisarnos con 14 días de anterioridad como mínimo.

Vårdnadshavares semester och juli månad

Colaboración con los padres y el mes de julio

Durante las vacaciones y puentes festivos se puede reorganizar la escuela infantil juntando varios grupos. Cuando los padres están libres el niño,-a debe estar libre también. Se puede hacer una excepción en los casos en el que el director lo haya autorizado, pero no durante el mes de julio. Se puede hacer una excepción de, como máximo, cinco días de vacaciones por padre y año.

Durante el mes de julio se ofrece la escuela infantil tan solo a los padres que trabajan o estudian. Durante esas semanas tiene que dejar un certificado de estudios o laboral. Los desempleados no inscriben a sus hijos en la escuela infantil durante el mes de julio, pero tienen derecho a un lugar de inmediato en el caso de que los padres comiencen a trabajar o estudiar.

Avgift

Tarifa de pago

Cada mes se paga una tarifa. La cantidad dependerá de sus ingresos pero hay una cantidad máxima. Si no nos hace saber sus ingresos, usted pagará la tarifa más alta.



Uppsägning

Tiempo de rescisión

La notificación de rescisión de la plaza en la escuela infantil debe hacerse como mínimo dos meses antes de que el niño,-a deje la escuela. Hay que pagar una tarifa durante el tiempo de baja aunque el niño,-a no asista a la escuela. En el caso de los niños que van a comenzar en la escuela se rescinde la plaza de forma automática el 1 de julio si los padres no han dado de baja la plaza antes. Si usted necesita dejar a su hijo,-a después del 1 de julio, tiene que hacer una solicitud de plaza a través del servicio digital del ayuntamiento (e-tjänsten).

Sjukdomar

Enfermedades

El estado general del niño,-a es el que determina si está en condiciones de ir o no a la escuela. Los días en la escuela son intensos y requieren más de los niños que estar en casa.

Cuando deje a su hijo,-a en la escuela infantil debe estar sano para tener energía durante todo el día. En la escuela infantil su hijo,-a sano estará con otros niños sanos. Así evitamos que las enfermedades se contagien.

Si su hijo,-a se pone enfermo en la escuela le telefonaremos para que vengan a recogerlo. Es el personal de la escuela infantil quien decide si el niño está sano para quedarse en la escuela o no.



Magsjuka

Gastroenteritis

El niño,-a debe quedarse en casa mínimo 48 horas después de dejar de tener síntomas. Uno de los síntomas puede ser que los niños no quieran comer. Nos gustaría que su hijo,-a se quede también en casa si alguno de sus hermanos tiene gastroenteritis.

Feber

Fiebre

El niño debe quedarse en casa al menos un día después de que haya dejado de tener fiebre antes de volver a la escuela infantil.

Ögoninflammation

Inflamación ocular

Los niños deben quedarse en casa mientras que el ojo pique y esté infectado.

Medicin

Medicinas

Nosotros no administramos medicamentos a los niños, a no ser que hayamos llegado a un acuerdo con los padres cuando se trata de, por ejemplo, medicinas para el asma o la alergia en casos urgentes.

Para más información consultar 1177.se

Kläder på förskolan

Ropa en la escuela infantil

Aquí hay una lista con la ropa que nos gustaría que su hijo,-a tuviese en la escuela. La ropa deberá estar marcada con el nombre del niño,-a.



Otoño y primavera	Invierno	Verano
Botas forradas	Botas con forro de invierno	Zapatillas deportivas/ tenis
Gorro fino	Gorro caliente	Sombrero o gorra
Guantes finos	2 pares de guantes calientes	Botas sin forro
Guantes impermeables forrados	Bufanda	Camiseta de manga corta y de manga larga
Ropa térmica	Overall/Mono de invierno	Crema de protección solar
Ropa impermeable, mejor si está forrada	Calcetines gruesos	Ropa impermeable
Sobrepantalones	Suéter caliente	Chaqueta fina
Chaqueta cortaviento		

Su hijo,-a también necesita tener ropa extra en la escuela infantil.

2 unidades	Camisetas de manga larga	3 pares	Calcetines
2 unidades	Camisetas de manga corta	3 unidades	Calzoncillos o bragas para los que no usan pañales
3 pares	Pantalones		





Bra att veta

Cosas que es bueno saber

- Usted no tiene que traer pañales para su hijo,-a ya que tenemos en la escuela infantil para los niños que los necesitan.
- Los niños que están inscritos en la escuela infantil tienen seguro de accidentes. En la página web del ayuntamiento hay información sobre el seguro que tienen los niños.
- Para que los niños se encuentren bien en la escuela infantil tienen que estar acostumbrados a comer comida sólida antes de empezar la introducción.
- La escuela infantil da atención y celebra los cumpleaños de los niños cantándoles una canción o contándoles un cuento. No se celebra comiendo.
- Intentamos minimizar el consumo de azúcar, pero a veces, podemos servir algo extra como helado para celebrar alguna festividad. Hable con el personal de la escuela si no quiere que su hijo,-a coma.
- No queremos que se traigan dulces de ningún tipo a la escuela.
- En la escuela infantil no puede haber comida, bizcochos ni ninguna otra cosa que contenga nueces, cacahuetes, almendras ni semillas de sésamo ni nada que pueda contener trazas de estos, por las personas alérgicas.

Anmälningskyldighet

Obligación de notificación/denuncia

Todo el personal dentro del preescolar tiene la obligación de registro de acuerdo con el Capítulo 14. Artículo 1 de la Ley de servicios sociales.

Esto significa que el personal está obligado por ley a informar sobre sospechas o preocupaciones de que un niño está siendo dañado. Se hace por el bien del niño y de la familia, para que reciban el apoyo que necesitan. El personal preescolar no investiga si la preocupación está justificada o no, los servicios sociales lo hacen.



Sekretess

Secreto profesional

El secreto profesional está reglamentado en la escuela infantil en el párrafo 1 del capítulo 23 de la ley de Acceso público y secreto. Ninguno de nosotros que trabajamos en la escuela infantil puede revelar datos personales, si no está claro que los datos se pueden contar.

Aga - fysiskt/psykiskt våld är olagligt

El maltrato y el daño físico y psíquico es ilegal

Usar la violencia está prohibido. Dentro de la familia es muy importante cumplirlo. Puede tratarse, por ejemplo, de violencia contra los niños, la mujer, el marido, la pareja, etc.

Violencia puede ser un empujón, una patada o un golpe en la cara. También puede ser violencia asustar a una persona o dañar sus sentimientos.

Styrdokumenten: Skollag och Läroplan (Lpfö-18)

Documentos legales: La ley escolar y los planes estatales de estudio (Lpfö-18)

La ley escolar regula, entre otras cosas, que derechos y obligaciones tienen los niños y sus padres.

Los planes estatales de estudio describen los valores en los que se basa la escuela infantil y a qué educación tienen derecho los niños durante su escolaridad en la escuela infantil.

Todas las escuelas infantiles tienen que seguir los documentos legales. La escuela infantil es una forma voluntaria y no obligatoria de educación. Los niños tienen derecho a la educación y al servicio de supervisión en la escuela infantil mientras que sus padres estudian o trabajan.





**Ustes y su hijo,-s están calurosamente
bienvenidos a la escuela infantil.**

Tenemos muchas ganas de conocerles!



**Härnösands
kommun**